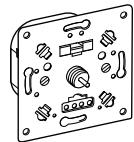


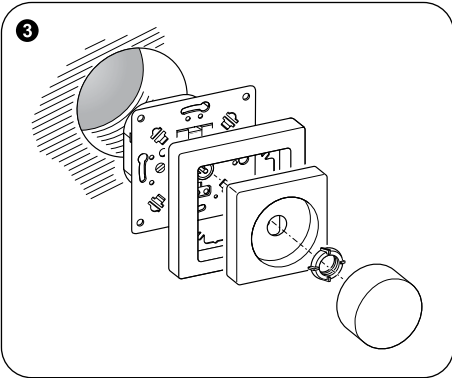
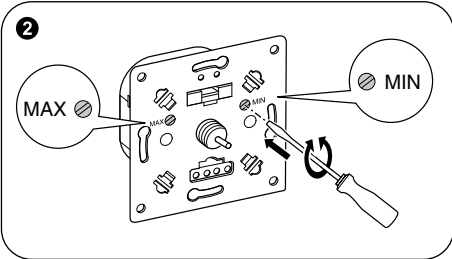
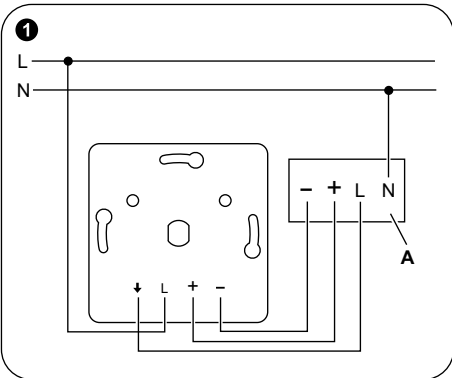
en	de	fr	es	pt	nl
da	cs	hu	et	lv	pl
el	ro	bg	ru	kk	



MEG5142-0000



MEG5142-0000



Merten GmbH
Fritz-Kotz-Str. 8
51674 Wiehl – Germany
se.com/contact

merten

V5142-581-01 04/2024



Schneider
Electric

en

Electronic potentiometer insert 1-10 V

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

The outputs may carry an electrical current even when the device is switched off.

- Before working on the loads, always disconnect the device from the supply via the upstream miniature circuit breaker.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

NOTICE

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

- Ensure that the device is disconnected from its circuit during the insulation resistance test.

Failure to follow these instructions can damage the device.

About this product

The electronic potentiometer insert (referred to below as **insert**) switches and dims fluorescent lamps with electronic ballast or electronic transformers with a 1-10 V interface.

Further product information → QR-Code

- 1

Wiring the insert according to the use

A Electronic ballast (EB)
- 2

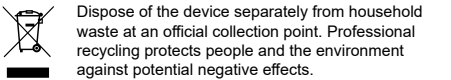
Setting minimum/maximum brightness

(1) Switch on the insert.
(2) Fully dim the brightness using the rotary knob.
(3) Set the minimum brightness using the right-hand set-screw (MIN).
(4) Fully increase the brightness using the rotary knob.
(5) Set the maximum brightness using the left-hand set-screw (MAX).

Note The connected lamps should glow with a minimum brightness when the dimmer is switched on and the rotary knob has been turned to minimum brightness.

3 Installing the insert and covers

Technical Data	
Mains voltage:	AC 230 V, 50 Hz
Nominal load:	400 VA at 1.7 A
Control current:	- max. 20 mA at 10 V - max. 200 mA at 1 V - min. 0.2 mA
Load type:	Controllable electronic ballasts for fluorescent lamps and electronic transformers with a 1-10 V interface
Short-circuit protection:	Fuse, F6.3AH
Connecting terminals:	Screw terminals for max. 2x 2.5 mm²
Surge protection:	Electronic
Operating temperature:	+5...+35°C



de

Elektronischer Potenziometer-Einsatz 1-10 V

⚠ ⚠ GEFAHR

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

Die sichere Elektromontage darf ausschließlich von entsprechend geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Das hierfür eingesetzte Fachpersonal muss über umfangreiches Fachwissen in den folgenden Bereichen verfügen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Sicherheitsstandards, vor Ort geltende Regeln und Verordnungen zur Verlegung von Kabeln

Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht schwerwiegende Verletzungs- und Lebensgefahr

⚠ ⚠ GEFAHR

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG

An den Ausgängen kann auch dann ein elektrischer Strom anliegen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Trennen Sie das Gerät immer über die vorgeschaltete Sicherung von der Spannungsversorgung, bevor Sie Arbeiten an den Lasten durchführen.

Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht Lebensgefahr oder die Gefahr schwerer Verletzungen.

HINWEIS

GEFAHR VON GERÄTESCHÄDEN

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Isolationswiderstandsprüfung vom Stromkreis getrennt ist.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zur Beschädigung des Geräts führen.

Über dieses Produkt

Der elektronische Potenziometer-Einsatz (im Folgenden als **Einsatz** bezeichnet) schaltet und dimmt Leuchtstofflampen mit elektronischem Vorschaltgerät oder elektronische Transformatoren mit einer 1-10 V-Schnittstelle.

Weitere Produktinformationen → QR-Code

- 1

Verdrahtung des Einsatzes entsprechend der Verwendung

A Elektronisches Vorschaltgerät (EB)
- 2

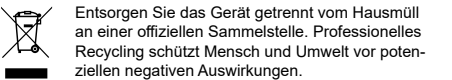
Minimale/Maximale Helligkeit einstellen

(1) Schalten Sie den Einsatz ein.
(2) Dimmen Sie die Helligkeit mit dem Drehknopf vollständig ab.
(3) Stellen Sie die Grundhelligkeit mit der Stellschraube ein (MIN).
(4) Dimmen Sie die Helligkeit mit dem Drehknopf vollständig auf.
(5) Stellen Sie die maximale Helligkeit mit der Stellschraube ein (MAX).

Hinweis Die angeschlossenen Lampen sollten mit einer minimalen Helligkeit leuchten, wenn der Dimmer eingeschaltet und der Drehknopf heruntergedimmt wurde.

3 Dimmer und Abdeckungen montieren

Technische Daten	
Netzspannung:	230 V AC, 50 Hz
Nennlast:	< 400 VA bei 1,7 A
Steuerstrom:	- max. 20 mA bei 10 V - max. 200 mA bei 1 V - min. 0,2 mA
Lasttyp:	Steuerbare elektronische Vorschaltgeräte für Leuchtstofflampen und elektronische Transformatoren mit 1-10 V Schnittstelle
Kurzschlusschutz:	Sicherung F6.3AH
Anschlussklemmen:	Schraubklemmen für max. 2x 2,5 mm²
Überspannungsschutz:	Elektronisch
Betriebstemperatur:	+5...+35 °C



fr Insert de potentiomètre électronique 1-10 V

⚠ ⚠ DANGER

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

Une installation électrique répondant aux normes de sécurité doit exclusivement être réalisée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de plusieurs appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures.

⚠ ⚠ DANGER

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Les sorties peuvent supporter un courant électrique même lorsque l'appareil est éteint.

- Avant de travailler sur les charges, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation via le disjoncteur miniature en amont.

Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures.

REMARQUE

RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE L'ÉQUIPEMENT

- Assurez-vous que l'appareil est déconnecté de son circuit pendant le test de résistance d'isolement.

Le non-respect de ces instructions peut endommager l'appareil.

Au sujet de ce produit

L'insert de potentiomètre électronique (désigné ci-après **insert**) commute et fait varier en intensité les lampes fluorescentes avec ballast électronique ou les transformateurs électroniques dotés d'une interface 1-10 V.

Informations supplémentaires sur le produit → Code QR

- 1

Câblage de l'insert en fonction de l'utilisation

A Ballast électronique
- 2

Réglage de la luminosité minimale/ maximale

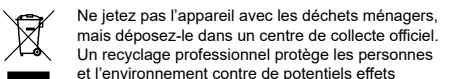
(1) Mettez l'insert sous tension.
(2) Faites varier complètement la luminosité à l'aide du bouton rotatif.
(3) Réglez la luminosité minimale en utilisant la vis de réglage de droite (MIN.).
(4) Augmentez la luminosité au maximum à l'aide du bouton rotatif.
(5) Réglez la luminosité maximale en utilisant la vis de réglage de gauche (MAX.).

Remarque Les lampes raccordées doivent s'allumer à la luminosité minimale lorsque le variateur est mis sous tension et que le bouton rotatif a été réglé sur la luminosité minimale.

3 Installation de l'insert et des caches

Caractéristiques techniques	
Tension du secteur :	230 V CA, 50 Hz
Charge nominale :	400 VA à 1,7 A
Courant de commande :	- max. 20 mA à 10 V - max. 200 mA à 1 V - min. 0,2 mA

Type de charge :	Ballasts électroniques contrôlables pour lampes fluorescentes et transformateurs électroniques dotés d'une interface 1-10 V
Protection contre les courts-circuits :	Fusible F6.3AH
Bornes de raccordement :	Bornes à vis pour max. 2x 2,5 mm²
Protection contre les surtensions :	Électronique
Température de fonctionnement :	+5...+35°C



es Inserto de potenciómetro electrónico 1-10 V

⚠ ⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

La instalación eléctrica solo debe ser realizada por profesionales cualificados de forma segura. Los profesionales capacitados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

- Conexión a redes
- Conexión de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos
- Normas de seguridad, normativas y reglamentos locales sobre cableado

El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves

⚠ ⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Los contactos pueden tener corriente eléctrica incluso cuando el dispositivo está desconectado.

- Antes de realizar trabajos con las cargas, desconecte siempre el dispositivo de la alimentación a través del interruptor automático mínimo preconectado.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

AVISO

RIESGO DE DAÑOS EN EL EQUIPO

- Asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de su circuito durante la prueba de resistencia de aislamiento.

El incumplimiento de estas instrucciones puede dañar el equipo.

Acerca de este producto

El inserto de potenciómetro electrónico (denominado a continuación **inserto**) cambia y regula lámparas fluorescentes con balasto electrónico o transformadores electrónicos con una interfaz de 1-10 V.

Para más información del producto → Código QR

- 1

Efectúe el cableado del inserto de acuerdo con el uso.

A Balasto electrónico (EB)
- 2

Ajuste del brillo mínimo/máximo

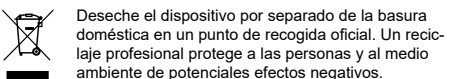
(1) Encienda el inserto.
(2) Atenúe completamente el brillo usando el botón giratorio.
(3) Ajuste el brillo mínimo utilizando el tornillo de ajuste derecho (MIN).
(4) Aumente completamente el brillo usando el botón giratorio.

(5) Ajuste el brillo máximo utilizando el tornillo de ajuste izquierdo (MAX).

Nota Las lámparas conectadas deben iluminarse con un brillo mínimo cuando se enciende el regulador y el botón rotatorio se ha girado al brillo mínimo.

3 Instalación del inserto y las cubiertas

Datos técnicos	
Tensión de alimentación:	230 V CA, 50/ Hz
Carga nominal:	400 VA a 1,7 A
Corriente de control:	- máx. 20 mA a 10 V - máx. 200 mA a 1 V - mín. 0,2 mA
Tipo de carga:	Balastos electrónicos controlables para lámparas fluorescentes y transformadores electrónicos con una interfaz de 1-10 V
Protección contra cortocircuitos:	Fusible F6.3AH
Bornes de conexión:	terminales de tornillo para máx. 2x 2,5 mm²
Protección frente a sobrecargas:	Electrónica
Temperatura de funcionamiento:	+5...+35 °C



pt Mecanismo do potenciómetro eletrônico de 1-10 V

⚠ ⚠ PERIGO

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO

A instalação elétrica segura deve ser realizada unicamente por profissionais qualificados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação
- Ligação de vários dispositivos elétricos
- Instalação de cabos elétricos
- Normas de segurança, regulamentos e regras de cablagem locais

O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.

⚠ ⚠ PERIGO

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

As saídas podem conter corrente elétrica inclusivamente quando o dispositivo está desligado.

- Antes de trabalhar nas cargas, desligue sempre o dispositivo da alimentação através do disjuntor miniatura a montante.

O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.

AVISO

PERIGO DE DANOS NO PRODUTO

- Certifique-se de que o dispositivo está desligado do seu circuito durante o teste de resistência de isolamento.

A não observância destas instruções pode danificar o dispositivo.

Acerca deste produto

O mecanismo do potenciómetro eletrônico (adiante designado **mecanismo**) comuta e regula lâmpadas fluorescentes com balastro eletrônico ou transformadores eletrônicos com uma interface de 1-10 V.

Mais informações sobre o produto → Código QR

- 1

Ligar o mecanismo de acordo com o uso

A Balastro eletrônico (BE)
- 2

Definir a luminosidade mínima/máxima

(1) Ligue o mecanismo.

- Regule a intensidade da luz utilizando do botão rotativo.
- Defina a luminosidade mínima usando o parafuso de ajuste direito (MIN).
- Aumente a luminosidade utilizando o botão rotativo.
- Defina a luminosidade máxima usando o parafuso de ajuste esquerdo (MAX).

Nota As lâmpadas conectadas devem acender com uma luminosidade mínima quando o regulador de luz é ligado e o botão rotativo tiver sido regulado para diminuir a intensidade da luz.

3 Instalar o mecanismo e os espelhos

Informações técnicas

Tensão de rede:	CA 230 V, 50 Hz
Carga nominal:	400 VA a 1,7 A
Corrente de comando:	- máx. 20 mA a 10 V - máx. 200 mA a 1 V - mín. 0,2 mA
Tipo de carga:	Balastros eletrónicos con- troláveis para lâmpadas fluorescentes e transformadores eletrónicos com uma interface de 1-10 V
Proteção contra curto-circuito:	Fusível F6.3Ah
Terminais de ligação:	Terminais de parafuso para máx. 2x 2,5 mm²
Proteção contra sobretensão:	Elétrica
Temperatura de funcionamento:	+5...+35 °C

 Separar o dispositivo do restante lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A recicla- gem profissional protege o ambiente e as pessoas de possíveis efeitos prejudiciais.

nl	Sokkel elektronische potentiometer 1-10 V
-----------	--

⚠ ⚠ GEVAAR
GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOSIE, OF OVERSLAG
Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Gekwalificeerd personeel moet een grondige kennis hebben van het volgende: - Aansluiten op elektriciteitsnetwerken - Aansluiten van meerdere elektrische apparaten - Leggen van elektrische leidingen - Veiligheidsnormen, lokale bedravingsvoorschriften Als u deze instructies niet opvolgt, dan heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg

⚠ ⚠ GEVAAR
GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK
De uitgangen kunnen onder spanning staan, ook als het apparaat uitgeschakeld is. Voordat u aan de belastingen gaat werken, moet u het apparaat altijd loskoppelen van de voeding via de stroomopwaartse miniatuur vermogensschakelaar. Als deze instructies niet worden opgevolgd, dan heeft dit dodelijk of ernstig letsel tot gevolg.

<i>OPMERKING</i>
GEVAAR VAN BESCHADIGING VAN APPARATUUR Vergewis u ervan dat het apparaat tijdens de isolatieveerstandstest niet is aangesloten op zijn circuit.
Niet opvolgen van deze instructies kan het apparaat beschadigen.

Over dit product

Met de sokkel elektronische potentiometer (hierna **sokkel** genoemd) kunt u fluorescentielampen met elektronische ballast of elektronische transformatoren met een 1-10V-interface schakelen en dimmen.

Meer productinformatie → QR-code
1 De sokkel bedraden volgens het gebruik
A Elektronische ballast (EB)

2 Minimale/maximale lichtsterkte instellen
(1) Schakel de sokkel in.
(2) Dim de lichtsterkte volledig met behulp van de draaiknop.
(3) Stel de minimale lichtsterkte in met de rechter stelschroef (MIN).
(4) Verhoog de lichtsterkte volledig met behulp van de draaiknop.
(5) Stel de maximale lichtsterkte in met de linker stelschroef (MAX).

Opmerking De aangesloten lampen moeten met mini-male lichtsterkte branden als de dimmer is ingeschakeld met de draaiknop in de stand minimale lichtsterkte.

3 De sokkel en afdekkingen installeren

Technische gegevens

Netspanning:	AC 230 V, 50 Hz
Nominale belasting:	400 VA bij 1,7 A
Regelstroom:	- max. 20 mA bij 10 V - max. 200 mA bij 1 V - min. 0,2 mA
Type last:	Regelbare elektronische ballasten voor fluorescentielampen en elektronische transformatoren met een 1-10V-interface
Bescherming tegen kortsluiting:	zekering, F6.3AH
Aansluitklemmen:	schroefklemmen voor max. 2x 2,5 mm²
Overspanningsbeveiliging:	elektronisch
Bedrijfstemperatuur:	+5...+35 °C

 Het apparaat niet met het huishoudelijk afval afvo- eren, maar naar een erkend verzamelpunt brengen. Professionele recycling beschermt mens en milieu tegen potentiële negatieve effecten.

nl Sokkel elektronische potentiometer 1-10 V

⚠ ⚠ GEVAAR
GEVAAR VAN ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYSBUER
Af hensyn til sikkerheden må den elektriske installation kun udføres af kvalificerede fagfolk. Kvalificerede fagfolk skal kunne dokumentere omfattende viden inden for følgende områder: - Tilslutning til fast el-installation - Tilslutning af forskellige elektriske enheder - Trækning af elektriske kabler - Sikkerhedsstandarder, lokale regler og regulativer for ledningsføring Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser

⚠ ⚠ FARE
FARE FOR ELEKTRISK STØD
Udgangene kan være strømførende, selvom enheden er slukket. Før du arbejder på belastningerne, skal du altid afbryde enheden fra forsyningen via den forkoblede miniafbryder. Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.

<i>BEMÆRK</i>
FARE FOR SKADER PÅ UDSYTRET Sørg for, at enheden er afbrudt fra kredsen under isoleringsmodstandstesten. Hvis du ikke følger denne vejledning, kan enheden blive beskadiget.

Om dette produkt

Den elektroniske potentiometer-indsats (efterfølgende betegnet **indsats**) tænder/slukker og dæmper lysstof-

rør med elektronisk forkoblingsenhed eller elektroniske transformere med et 1-10 V interface.

Yderligere produktoplysninger → QR-kode

1 Forbindelse af indsatsen afhængigt af anvendelsen
A Elektronisk forkoblingsenhed (EB)

2 Indstilling af minimums-/maksimumslysstyrke
(1) Tænd for indsatsen.
(2) Dæmp lysstyrken helt med drejeknappen.
(3) Indstil minimumslysstyrken med den højre indstillingsskrue (MIN).
(4) Øg lysstyrken helt med drejeknappen.
(5) Indstil maksimumslysstyrken med venstre indstillingsskrue (MAX).

Bemærk: De tilsluttede lamper bør lyse med en minimumslysstyrke, når lysdæmperen er tændt, og når drejeknappen er skruet ned til minimumslysstyrke.

3 Installation af indsatsen og dækslerne

Tekniske data

Netspænding:	AC 230 V, 50 Hz
Nominel belastning:	400 VA ved 1,7 A
Styrestrøm:	- maks. 20 mA ved 10 V - maks. 200 mA ved 1 V - min. 0,2 mA
Belastningstype:	Styrbare elektroniske forkobling-senheder til lysstofrør og elektroniske transformere med et 1-10 V interface
Kortslutningsbeskyttelse:	Sikring, F6.3AH
Tilslutningsklemmer:	skrueskruer til maks. 2x 2,5 mm²
Overspændingsbeskyttelse:	elektronisk
Driftstemperatur:	+5 til +35 °C

 Bortskaf enheden separat fra husholdningsaffaldet på et offentligt deponeringssted. Professionelt gen-brug beskytter personer og miljøet mod potentielle negative effekter.

cs Vložka elektronického potenciometru 1-10 V

⚠ ⚠ NEBEZPEČÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, EXPLOZE NEBO ZÁBLESKU
Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech: - Připojování i k instalačním sítím - Připojení několika elektrických přístrojů - Rozvody elektrické kabeláže - Bezpečnostní normy, místní pravidla a nařízení týkající se elektroinstalace Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění

⚠ ⚠ NEBEZPEČÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM
Výstupy může protékat elektrický proud, i když je zařízení vypnuté. Před zahájením práce na připojených zátěžích vždy odpojte zařízení od napájení pomocí nadřazené miniaturního jističe. Zanedbání těchto pokynů může mít za následek usmrcení nebo vážné zranění.

<i>UPOZORNĚNÍ</i>
NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ Ujistěte se, že zařízení je během zkoušky izolačního odporu odpojeno od obvodu. Nedodržení těchto pokynů může poškodit zařízení.

O tomtó výrobku

Vložka elektronického potenciometru (dále jen **vložka**) přepíná a tlumí zářivky elektronickým předřadníkem nebo elektronickými transformátory s rozhraním 1-10 V.

Další informace o výrobku → QR kód

1 Zapojení vložky podle použití
A Elektronický předřadník

2 Nastavení minimálníhoho/maximálníhoho jasu
(1) Zapněte vložku.
(2) Plně ztlumte jas pomocí otočného kolečka.
(3) Nastavte minimální jas pomocí stavěcího šroubu po pravé ruce (MIN).
(4) Plně zvýšte jas pomocí otočného kolečka.
(5) Nastavte maximální jas pomocí stavěcího šroubu po levé ruce (MAX).

Poznámka Připojená svítidla by měla svítit s minimál-ním jasem, když je stmívač zapnutý a když je otočné kolečko otočeno na minimální jas.

3 Instalace vložky a krytů

Technické údaje

Síťové napájení:	AC 230 V, 50 Hz
Jmenovité zatížení:	400 VA při 1,7 A
Kontrolní proud:	- max. 20 mA při 10 V - max. 200 mA při 1 V - min. 0,2 mA
Typ zatížení:	Ovladatelné elektronické předřadníky pro zářivky a elektronické trans-formátory s rozhraním 1-10 V
Zkratová ochrana:	Pojistka, F6.3AH
Připojovací svorky:	Šroubové svorky pro max. 2x 2,5 mm²
Přepětová ochrana:	Elektronická
Provozní teplota:	+5...+35 °C

 Zařízení nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nýbrž předejte jej oficiálnímu sběrnému místu. Odborná recyklace chrání člověka i životní prostředí před potenciálními škodlivými účinky.

hu Elektronikus potenciométer betét 1-10 V

⚠ ⚠ VESZÉLY
ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS VAGY ÍVKISÜLÉS VESZÉLY
Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos eszközök esetében a munkálatokat kizárólag szakképzett szakember végzi. A képzett szakembereknek igazolniuk kell, hogy alapos ismeretekkel rendelkeznek a következő területeken: - Csatlakozás a telepítőhálózatokhoz - Több elektromos eszköz csatlakoztatása - Villamos vezetékek fektetése - Biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat

⚠ ⚠ VESZÉLY
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE
A kimenetek kikapcsolt eszköz esetén is áram alatt lehetnek. A terhelésen való munkavégzés előtt mindig válassza le az eszközt a feszültségellátásról az előtte levő kismegszakítóval. A jelen utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

<i>MEGJEGYZÉS</i>
A BERENDEZÉSEK KÁROSODÁSÁNAK VESZÉLYE A szigetelési ellenállás vizsgálatá során győződjön meg arról, hogy az eszköz le van választva az áramköréről. Az említett utasítások mellőzése az eszköz rongálódását okozhatja.

Tudnivalók a termékről

Az elektronikus potenciométer-betét (a továbbiakban: **betét**) 1-10 V-os interfésszel rendelkező elektronikus előtéttel vagy elektronikus transzformátorral kapcsolja és szabályozza a fénycsövek fényerejét.

További termékinformációk → QR-kód

1 Betét huzalozása a használatnak megfelelően
A Elektronikus előtét (EB)

2 Minimális/maximális fényerő beállítása

- Kapcsolja be a betétet.
- A forgatógomb segítségével teljes mértékben tompítsa le a fényerőt.
- Állítsa be a minimális fényerőt a jobb oldali állítócsavarral (MIN).
- Növelje maximumra a fényerőt a forgatógomb segítségével.
- Állítsa be a maximális fényerőt a bal oldali állítócsavarral (MAX).

Megjegyzés A csatlakoztatott lámpáknak minimális fényerővel kell világítaniuk, ha a fényerőszabályozó be van kapcsolva és a forgókapcsolóval minimálisra tompították a fényerőt.

3 A fényerőszabályozó és a burkolatok felszerelése

Műszaki adatok

Hálózati feszültség:	AC 230 V, 50 Hz
Névleges terhelés:	400 VA 1,7 A-nél
Vezérlőáram:	- max. 20 mA 10 V-on - max. 200 mA 1 V-on - min. 0,2 mA
Terhelés típusa:	Vezérelhető elektronikus előtétek 1-10 V interfésszel rendelkező fénycsövekhez és elektronikus transzformátorokhoz
Rövidzárlat elleni védelem:	F6.3AH biztosíték
Csatlakozókapcsok:	Csavaros érintkezők max. 2x 2,5 mm²-hezt
Tűlfeszültség-védelem:	Elektronika
Üzemi hőmérséklet:	+5...+35 °C

 Az eszközt a háztartási hulladéktól elkülönítve, hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa. A szakszerű újrahasznosítással megelőzhetők az embereket és a környezetet érintő esetleges negatív hatások.

et Elektroonilise potentsiomeetri siseseade 1–10 V

⚠ ⚠ OHT
ELEKTRILÕÕGI, PLAHVATUSE VÕI KAARLEEGI OHT
Ohutu paigaldamise peab teostama koolitatud professionaal. Koolitatud professionaalil peavad olema põhjalikud teadmised järgmistes valdkondades: - Ühendamine magistraalvõrkudesse - Mitme elektriseadme ühendamine - Elektrijuhtmete paigaldamine - Ohutusstandardid, kohalikud juhtmete vedamise reeglid ja regulatsioonid Käesolevate juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma

⚠ ⚠ OHT
ELEKTRILÕÕGI OHT
Seadme väljundid võivad olla pingestatud ka juhul, kui seade ise välja lülitatud. Enne koormustega töötamist ühendage seade alati ülesvoolu asuva miniatuurse kaitselüliti abil toitest lahti. Käesolevate juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

<i>TEADE</i>
SEADMETE KAHJUSTUMISE OHT Veenduge, et seade oleks isolatsioonitakistuse katse ajal oma vooluahelast lahti ühendatud. Nende juhiste mittejärgimine võib seadet kahjustada.

Toote teave

Elektroonilise potentsiomeetri siseseade (edaspidi **siseseade**) lülitab ja hõmardab elektroonilise ballastiga või 1–10 V liidesega elektroonilisi trafosid sisaldavaid luminofoorlampe.

Täiendav teave toote kohta → QR-kood

1 Siseseadme vooluühendus vastavalt kasutamisele

- A Elektrooniline ballast (EB)

2 Minimaalse/maksimaalse valgustiheduse seadistamine

- Lülitage siseseade sisse.
- Hõmardage pöörlülitiga valgustihedust täielikult.
- Seadistage parempoolse seadistuskruvi abil minimaalne valgustugevus (MIN).
- Suurendage pöördlülitiga valgustihedust täielikult.
- Seadistage seadistuskruvi abil maksimaalne valgustugevus (MAX).

Märkus Kui hõmardi on sisse lülitatud ja pöörlülitit on keeratud minimaalsele valgustugevusele, peavad ühen-datud lambid põlema minimaalse valgustugevusega.

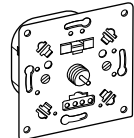
3 Siseseadme ja katete paigaldamine

Tehnilised andmed

Võrgupinge:	AC 230 V, 50 Hz
Nominaalkoormus:	400 VA 1,7 A juures
Kontrollvool:	- max 20 mA 10 V juures - max 200 mA 1 V juures - min 0,2 mA
Koormuse tüüp:	Juhitavad elektroonilised ballastid 1–10 V liidesega luminofoorlam-pide ja elektrooniliste trafode jaoks
Lühisekaitse:	Kaitse, F6.3AH
Ühenduskontaktid:	Kruviklemmid, max 2 × 2,5 mm²
Liigpingepiirk:	Elektrooniline
Töötemperatuur:	+5...+35 °C

 Seadet ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti. Professionaalne jäätmekäitus kaitseb inimesi ja keskkonda poten-tsiaalsete negatiivsete toimete eest.

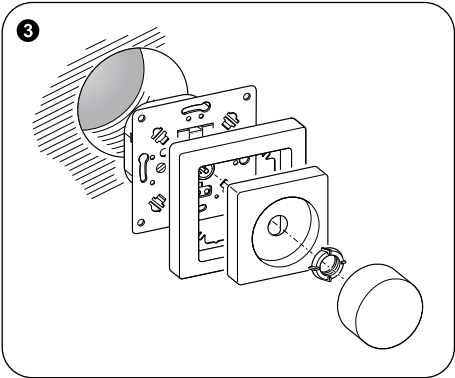
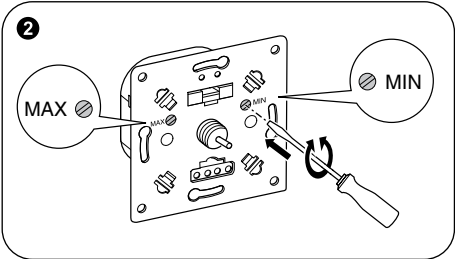
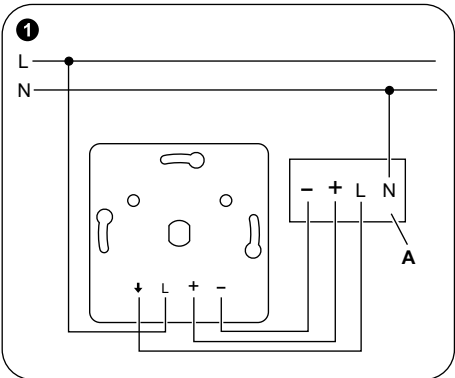
en	de	fr	es	pt	nl
da	cs	hu	et	lv	pl
el	ro	bg	ru	kk	



MEG5142-0000



MEG5142-0000



Merten GmbH
Fritz-Kotz-Str. 8
51674 Wiehl – Germany
se.com/contact

merten

V5142-581-01 04/2024



lv	Elektroniskā potenciometra mehānisms 1-10 V
▲ ▲ BĪSTAMI	
ELEKTROŠOKA, EKSPLOZIJAS VAI ELEKTRISKĀ LOKA UZLIESMOJUMA RISKS	
Drošus elektromontāžas darbus drīkst veikt vienīgi apmācīti speciālisti. Kvalificētiem speciālistiem padziļināti jāpārzina šādas jomas:	
• pieslēgšana instalācijās tīkliem;	
• vairāku elektroierīču pieslēgšana;	
• elektrības kabeļu ierīkošana;	
• drošības standarti, vietējie noteikumi un prasības attiecībā uz elektroinstalāciju.	
Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas	

▲ ▲ BĪSTAMI
ELEKTROŠOKA RISKS
Izejas var vadīt elektrisko strāvu pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
• Pirms strādāt ar slodzēm, vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota, izmantojot līnija iepriekš pieslēgto miniatūro automātisko slēdzi.
Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.

PIEZĪME.
APRĪKOJUMA BOJĀJUMU APDRAUDĒJUMS
• Nodrošiniet, ka izolācijas pretestības testa laikā ierīce ir atvienota no slēguma.
Šo norādījumu neievērošana var sabojāt ierīci.

Par šo produktu

Elektroniskā potenciometra mehānisms (turpmāk tekstā **mehānisms**) pārslēdz un regulē dienasgaismas spuldzes ar elektronisko balastu vai elektroniskos transformatorus ar 1-10 V saskarni.

Papildinformācija par produktu → skatīt kvadrāt kodu

1	Mehānisma vadojums atbilstoši lietojumam
A	Elektroniskais balasts (EB)

2 Minimālā/maksimālā spožuma iestatīšana

- (1) Ieslēdziet mehānismu.
- (2) Izmantojot grozāmo pogu, pilnībā samaziniet spožumu.
- (3) Iestatiet minimālo spožumu, izmantojot labās puses regulēšanas skrūvi (MIN).
- (4) Izmantojot grozāmo pogu, pilnībā palieliniet spožumu.
- (5) Iestatiet maksimālo spožumu, izmantojot kreisās puses regulēšanas skrūvi (MAX).

Piezīme: Kad gaismas regulators ir ieslēgts un grozāmā poga ir pagriezta uz minimālo spožumu, pievienotajām lampām vajadzētu spīdēt minimālā spožumā.

3 Mehānisma un pārsegu uzstādīšana

Tikla spriegums:	AC 230 V, 50 Hz
Nominālā slodze:	400 VA pie 1,7 A
Vadības strāva:	• maks. 20 mA pie 10 V • maks. 200 mA pie 1 V • min. 0,2 mA
Slodzes veids:	Regulējamie elektroniskie balasti dienasgaismas spuldzēm un elektroniskajiem transformatoriem ar 1-10 V saskarni
Īsslēgumaizsardzība:	drošinātājs, F6,3AH
Savienošanas spaiļes:	skrūvējamas spaiļes, maks. 2 x 2,5 mm²
Pārspriegumaizsardzība:	elektroniska
Darba temperatūra:	+5...+35 °C

! Ierīci nedrīkst izvest kopā ar sadzīves atkritumiem, tā ir jānodod oficiālā savākšanas punktā. Nododot ierīci profesionālai pārstrādei, vide un cilvēki tiek pasargāti no iespējamām negatīvām iedarbībām.

pl	Elektroniczny wkład potencjometru 1–10 V
▲ ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO	
RYZIKO PORĄŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO	
Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych specjalistów. Wykwalifikowani specjaliści powinni wykazywać się dokładną znajomością następujących dziedzin:	
• wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych,	
• łączenie kilku urządzeń elektrycznych,	
• montaż okablowania elektrycznego,	
• Normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania	
Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń	

▲ ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO
RYZIKO PORĄŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM
Wyjścia mogą znajdować się pod napięciem, nawet gdy urządzenie jest wyłączone.
• Przed rozpoczęciem pracy z obciążeniem należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania za pomocą odpowiedniego miniaturowego wyłącznika automatycznego.
Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

UWAGA
RYZIKO USZKODZENIA SPRZĘTU
• Upewnić się, że podczas testu rezystancji izolacji urządzenie jest odłączone od obwodu.
Niestosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia.

O produkcie

Elektroniczny wkład potencjometru (zwany dalej **wkładem**) przełącza i przyciemnia lampy fluorescencyjne ze statecznikiem elektronicznym lub transformatorami elektronicznymi ze złączem 1–10 V.

Więcej informacji o produkcie → kod QR

1	Podłączanie wkładu zgodnie z zastosowaniem
A	Statecznik elektroniczny (EB)

2 Ustawianie minimalnej/maksymalnej jasności

- (1) Włączyć wkład.
- (2) Całkowicie przyciemnić za pomocą pokrętła.
- (3) Ustawić minimalny poziom jasności za pomocą prawej śruby nastawczej (MIN).
- (4) Całkowicie zwiększyć jasność za pomocą pokrętła.
- (5) Ustawić maksymalny poziom jasności za pomocą lewej śruby nastawczej (MAX).

Uwaga: Podłączone lampy powinny świecić z minimalną jasnością przy włączonym ściemniaczu oraz po ustawieniu pokrętła na minimalną jasność.

3 Montaż wkładu i osłon

Napięcie zasilania:	AC 230 V, 50 Hz
Znamionowe obciążenie:	400 VA przy 1,7 A
Prąd sterujący:	• maks. 20 mA przy 10 V • maks. 200 mA przy 1 V • min. 0,2 mA
Rodzaj obciążenia:	Sterowalne stateczniki elektroniczne do lamp fluorescencyjnych i transformatorów elektronicznych ze złączem 1–10 V
Ochrona przed zwarcim:	Bezpiecznik, F6.3AH
Zaciski przyłączeniowe:	Zaciski śrubowe do maks. 2 x 2,5 mm²
Ochrona przeciwprzepięciowa:	elektroniczna
Temperatura pracy:	+5 – +35°C

! Używając urządzenie, należy oddzielić je od odpadów domowych i przekazać do oficjalnego punktu zbiórki. Profesjonalny recykling chroni ludzi i środowisko przed ewentualnymi szkodliwymi skutkami.

el Μηχανισμός ηλεκτρονικού ποτενσιόμετρου 1-10 V

▲ ▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Ή ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΤΟΞΟΥ
Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Οι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν εξειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς:
• Συνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων
• Συνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών
• Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων
• Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδιώσεων
Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, θα προκληθεί σοβαρός ή και θανατηφόρος τραυματισμός

▲ ▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
Οι έξοδοι μπορούν να φέρουν ηλεκτρικό ρεύμα ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
• Πριν εκτελέσετε εργασίες στα φορτία, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία μέσω του ανάντη μικροσκοπικού ασφαλειοδιακόπτη.
Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, θα προκληθεί σοβαρός ή και θανατηφόρος τραυματισμός.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ
• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από το κύκλωμα της κατά τη διάρκεια της δοκιμής της αντίστασης μόνωσης.
Από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκληθεί ζημία στη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ
• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από το κύκλωμα της κατά τη διάρκεια της δοκιμής της αντίστασης μόνωσης.
Από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκληθεί ζημία στη συσκευή.

Πληροφορίες για αυτό το προϊόν

Ο μηχανισμός ηλεκτρονικού ποτενσιόμετρου (στη συνέχεια αναφέρεται ως **μηχανισμός**) ενεργοποιεί και αυτομειώνει λαμπτήρες φθορισμού με ηλεκτρονικό πηνίο ή με ηλεκτρονικό μετασχηματιστή με διασύνδεση 1-10 V.

Περισσότερες πληροφορίες προϊόντος → Κωδικός QR

1	Καλωδίωση του μηχανισμού σύμφωνα με τη χρήση
A	Ηλεκτρονικό πηνίο (EB)

2 Ρύθμιση ελάχιστης/μέγιστης φωτεινότητας

- (1) Ενεργοποιήστε τον μηχανισμό.
- (2) Μειώστε τελείως τη φωτεινότητα με το περιστροφικό κουμπί.
- (3) Ρυθμίστε την ελάχιστη φωτεινότητα χρησιμοποιώντας τη δεξιά βίδα ρύθμισης (MIN).
- (4) Αύξηση τελείως τη φωτεινότητα με το περιστροφικό κουμπί.
- (5) Ρυθμίστε την μέγιστη φωτεινότητα χρησιμοποιώντας την αριστερή βίδα ρύθμισης (MAX).

Σημείωση: Οι συνδεδεμένοι λαμπτήρες θα πρέπει να εκπέμπουν μια ελάχιστη φωτεινότητα όταν ο ρεοστάτης είναι ενεργοποιημένος και το περιστροφικό κουμπί είναι στο ελάχιστο.

3 Τοποθέτηση μηχανισμού και καλυμμάτων

Τεχνικά στοιχεία

Ηλεκτρική τάση:	AC 230 V, 50 Hz
Ονομαστικό φορτίο:	400 VA στα 1,7 A
Ρεύμα ελέγχου:	• μέγιστο 20 mA στα 10 V • μέγιστο 200 mA στα 1 V • ελάχιστο 0,2 mA

Τύπος φορτίου:	Ρυθμιζόμενα ηλεκτρονικά πηνία στραγγαλισμού για λαμπτήρες φθορισμού και ηλεκτρονικούς μετασχηματιστές με διασύνδεση 1-10 V
Προστασία από βραχυκύκλωση:	Ασφάλεια, F6.3AH
Ακροδέκτες σύνδεσης:	Βιδωτοί ακροδέκτες για μέχρι 2x 2,5 mm²
Προστασία από υπερτάσεις:	Ηλεκτρονικά
Θερμοκρασία λειτουργίας:	+5...+35°C

! Η απόρριψη της συσκευής γίνεται σε επίσημο σημείο συλλογής και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή ανακύκλωση προστατεύει τους ανθρώπους και το περιβάλλον από πιθανές αρνητικές επιπτώσεις.

ro Insert cu potentiometru electronic 1-10 V

▲ ▲ PERICOL
PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARCURI ELECTRICE
Instalarea electrica in conditii de siguranta se va executa doar de catre personal calificat. Personalul calificat trebuie sa dispuna de cunostinte aprofundate in urmatoarele domenii:
• Conectarea la retelele de instalare
• Conectarea mai multor dispozitive electrice
• Montarea cablurilor electrice
• Standarde de siguranta, norme si reglementari locale privind cablarea
Nerespectarea acestor instructiuni poate duce la deces sau la vatamari grave

▲ ▲ PERICOL
PERICOL DE ELECTROCUTARE
lesirile pot avea curent electric chiar si atunci cand dispozitivul este oprit.
• Inainte de a lucra la sarcini, deconectati intotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare, prin intermediul disjuncteurului in miniatura din amonte.
Nerespectarea acestor instructiuni poate cauza deces sau leziuni grave.

NOTIFICARE
PERICOL DE DETERIORARE A ECHIPAMENTELOR
• Asigurati-va ca dispozitivul este deconectat de la circuitul sau in timpul testarii rezistentei de izolare.
Nerespectarea acestor instructiuni poate deteriora dispozitivul.

NOTIFICARE
PERICOL DE DETERIORARE A ECHIPAMENTELOR
• Asigurati-va ca dispozitivul este deconectat de la circuitul sau in timpul testarii rezistentei de izolare.
Nerespectarea acestor instructiuni poate deteriora dispozitivul.

Despre acest produs

Insertul cu potentiometru electronic (denumit in continuare **insertie**) comuta si variaza intensitatea lampilor fluorescente cu ajutorul transformatoarelor de balast electronic sau a transformatoarelor electronice cu o interfata de 1-10 V.

Mai multe informatii despre produs → cod QR

1	Cablarea dispozitivului in functie de utilizare
A	Balast electronic (EB)

2 Reglarea intensitatii luminoase minime/maxime

- (1) Porniti dispozitivul.
- (2) Reduceti complet intensitatea luminoasa cu ajutorul butonului rotativ.
- (3) Reglati nivelul minim al intensitatii luminoase utilizand surubul de reglare din dreapta (MIN).
- (4) Mariti complet intensitatea luminoasa cu ajutorul butonului rotativ.
- (5) Reglati nivelul maxim al intensitatii luminoase utilizand surubul de reglare din stanga (MAX).

Nota: Becurile conectate ar trebui sa lumineze cu intensitate minima atunci cand variatorul este cuplat si butonul rotativ a fost rotit la nivelul minim de intensitate luminoasa.

3 Montarea dispozitivului si a capacelor

Date tehnice	
Tensiune de retea:	230 V c.a., 50 Hz
Sarcina nominala:	400 VA la 1,7 A
Curent de control:	• max. 20 mA la 10 V • max. 200 mA la 1 V • min. 0,2 mA
Tip de sarcina:	Balasturi electronice controlabile pentru lampi fluorescente si transformatoare electronice cu o interfata de 1-10 V
Protectia la scurtcircuit:	Siguranta, F6.3AH
Borne de conectare:	Suruburi de fixare pentru max. 2 x 2,5 mm²
Protectie la supratensiune:	Sistem electronic
Temperatura de functionare:	+5...+35 °C

! Eliminati dispozitivul separat de deseurile menajere la un punct oficial de colectare. Reciclarea profesionala protejeaza oamenii si mediul inconjurator de eventualele efecte negative.

bg Механизъм за електронен потенциометър 1-10 V

▲ ▲ ОПАСНОСТ
ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГГА
Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области:
• Свързване към инсталационни мрежи
• Свързване на няколко електрически устройства
• Полагане на електрически кабели
• Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за окабеляване
Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване

▲ ▲ ОПАСНОСТ
ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР
Исходите могат да провеждат електрически ток дори при изключено устройство.
• Преди да работите с натоварванията, винаги изключвайте устройството от захранването чрез миниатюрен електрически прекъсвач нагоре по веригата.
Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА
ОПАСНОСТ ОТ ПОВРЕДА НА ОБОРУДВАНЕТО
• Уверете се, че устройството е изключено от неговата верига по време на изпитването на изолационното съпротивление.
Неспазването на тези инструкции може да повреди устройството.

Относно този продукт
Механизмът за електронен потенциометър (наричана по-долу **Механизъм**) превключва и димира флуоресцентни лампи с електронен баласт или електронни трансформатори с интерфейс 1-10 V.

Допълнителна информация за продукта → QR-код

1	Окабеляване на Механизма според употребата
A	Електронен баласт (ЕБ)

